



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.17/1997/L.8/Rev.1
22 de abril de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE
Quinto período de sesiones
8 a 25 de abril de 1997
Tema 4 del programa

PREPARATIVOS DEL PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA
ASAMBLEA GENERAL PARA REALIZAR UN EXAMEN Y UNA EVALUACIÓN
GLOBALES DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA 21

DIÁLOGO CON LOS GRUPOS PRINCIPALES

Informe resumido del diálogo con los agricultores

(16 de abril de 1997)

Presidenta: Sra. Monika Linn-Locher (Suiza), Vicepresidenta de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible

Facilitadora: Sra. Linda Elswick, Asociación Mundial de Agricultura Sostenible, Estados Unidos de América

Presentadores: Presentaron ponencias varios agricultores, en representación de las siguientes organizaciones: Federación de Agricultores Suecos; Asociación de Agricultores Daneses; Asociación Nacional de Agricultores del Canadá; Agricultores de Zambia; Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos de Nicaragua; Federación Agrícola de New Brunswick (Canadá); Centro para la Iniciativa de los Ciudadanos, Moscú (Federación de Rusia) y Asociación de Agricultores del Estado de Karnataka (India).

PONENCIAS

La Cumbre para la Tierra ha creado mayor conciencia de los importantes vínculos que existen entre la agricultura, el medio ambiente y el desarrollo. Los agricultores tienen hoy una mejor comprensión de sus responsabilidades ante

la sociedad en lo concerniente a la protección del medio ambiente y se interesan por el impacto ambiental de las prácticas agrícolas y por buscar y aplicar soluciones. Al considerar las cuestiones relativas a la alimentación y la agricultura, el concepto abstracto del desarrollo sostenible se transforma en algo tangible y significativo para todos. En los debates entre los agricultores y los gobiernos se trataron diversos temas, como los de gestión de las explotaciones y conservación de los recursos, desarrollo tecnológico, tenencia de la tierra, comercio y participación de la mujer.

Actividades

Los agricultores han adoptado diversas iniciativas para fomentar la agricultura sostenible, como las que se señalan a continuación.

- Un programa agrícola de una entidad voluntaria en Dinamarca fomentó la participación de agricultores en los planos nacional y local y contribuyó a que éstos se vieran como parte integrante de la sociedad. Mediante el programa se ofreció instrucción a los agricultores y se promovieron prácticas agrícolas adecuadas. Asimismo, se establecieron normas relativas a la utilización de plaguicidas, fertilizantes y abono orgánico, la calidad del agua, el consumo de energía y la investigación. El programa se llevó a cabo con la participación de los agricultores en el proceso de reglamentación, y con el apoyo de los consumidores.
- Se han iniciado diversos otros programas como planes de agricultura ambiental basados en la autoevaluación, auditorías ecológicas y códigos de buenas prácticas agrícolas (Canadá, Suecia).
- Las mujeres de Zambia han organizado un programa para las agricultoras con el fin de darles mayor poder efectivo y de instruir las sobre prácticas y gestión agrícolas sostenibles.
- Con ayuda de una organización no gubernamental de los Estados Unidos, un grupo de la Federación de Rusia estableció un programa de asesoramiento para los agricultores, dirigido especialmente a las mujeres campesinas. Por conducto de ese programa se impartió instrucción a los productores y a los consumidores acerca de la agricultura sostenible.
- Las reformas del régimen de tenencia de tierras, las cooperativas agrícolas, los bancos rurales y los servicios para las mujeres rurales han ayudado a crear un marco económico y social propicio para la agricultura sostenible en varios países.

Obstáculos

Los obstáculos que enfrentan los agricultores están relacionados con la pobreza, la reducción de los ingresos derivados de la agricultura, la falta de tierras propias, las políticas de comercialización y las actitudes respecto de la diversidad biológica. A continuación se señalan algunos ejemplos.

- Los agricultores ha sido considerados tradicionalmente los encargados de la explotación de la tierra.

- La inseguridad en materia de tenencia de la tierra y la pobreza, el desinterés del gobierno y la falta de inversiones en el sector socavan las actividades agrícolas sostenibles, en particular en los países en desarrollo.
- La escasez de los ingresos netos derivados de la agricultura lleva a los agricultores a considerar únicamente las ganancias a corto plazo, sin tener en cuenta los efectos ambientales de sus actividades a más largo plazo. Al mismo tiempo, las perspectivas poco halagüeñas de la agricultura no logran atraer a los jóvenes, y ello da por resultado un envejecimiento de la población agrícola (en los países industrializados) o un aumento desproporcionado del número de mujeres dedicadas a las faenas agrícolas (en los países en desarrollo).
- Las políticas que favorecen la producción de cultivos comerciales pueden llevar a la instauración de prácticas agrícolas no sostenibles.
- La Organización Mundial del Comercio y la liberalización comercial han marcado un cambio con repercusiones negativas para los agricultores. El mercado mundial determina lo que se produce, quién lo produce y quién controla los productos. Asimismo, la globalización de la economía ha restado importancia a los instrumentos dirigidos a garantizar la seguridad alimentaria y ha trasladado la adopción de decisiones fuera del dominio de las instituciones públicas.
- En algunos países, los obstáculos a la exportación y especialmente las alzas de los aranceles para los productos agrícolas elaborados o semielaborados tienen consecuencias adversas en la actividad agrícola y privan a los países de la posibilidad de desarrollar sus propias industrias de elaboración de productos agrícolas.
- A los agricultores les resulta difícil intervenir en el ámbito internacional por diversas razones, entre ellas las limitaciones financieras.
- Los intereses creados de los países industrializados no permiten que se reconozca a los agricultores y a los pueblos indígenas como generadores propietarios y defensores de la diversidad biológica.
- El crecimiento de las zonas urbanas e industriales reduce la disponibilidad de tierras agrícolas de buena calidad.
- La agricultura orgánica recibe poca atención y reconocimiento de los gobiernos.

Prioridades

Entre las prioridades señaladas por los agricultores figuran las técnicas agrícolas ambientalmente racionales, la tenencia de la tierra, la creación de asociaciones y el comercio. A continuación se presentan algunos ejemplos.

- La determinación de los problemas a partir de los conocimientos autóctonos, la búsqueda de soluciones locales y la tenencia de la tierra

a largo plazo revisten importancia fundamental para la agricultura sostenible.

- La actividad agrícola produce resultados a largo plazo. Por ello, los agricultores necesitan perspectivas seguras y un marco de políticas estable para sus labores.
- Los agricultores por sí solos no pueden lograr la agricultura sostenible. Es indispensable que exista una estrecha cooperación entre los agricultores y las autoridades para establecer un marco legislativo adecuado que rija la utilización de abonos, plaguicidas y fertilizantes, la intensidad de carga de los suelos y la creación de zona naturales protegidas.
- La investigación es importante para el progreso de las prácticas agrícolas. En consecuencia, los agricultores deben mejorar la cooperación con las instituciones científicas y técnicas.
- También es necesario mejorar el diálogo con la agroindustria, con los grupos de ecologistas y otros grupos que se ocupan de la conservación del medio ambiente y con las asociaciones de consumidores.
- Hay que prestar mayor atención a los efectos que tiene la liberalización del comercio para los agricultores.

DIÁLOGO

Durante la sesión dedicada al diálogo hicieron declaraciones los representantes de los siguientes Gobiernos: Alemania, Australia, el Canadá, los Estados Unidos de América, Filipinas, Finlandia, Irlanda, el Japón y el Perú. También intervinieron en las deliberaciones representantes de los agricultores y de organizaciones no gubernamentales presentes en la sala.

Un agricultor pidió que se prestara mayor atención a la agricultura orgánica (Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica) y señaló que la demanda de productos orgánicos había aumentado en Austria, Suiza y Dinamarca. La representante de una organización no gubernamental observó que la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer prestaba apoyo a las agricultoras, especialmente las dedicadas a la agricultura orgánica. Observó asimismo que durante la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer se había hecho referencia a la agricultura orgánica, destacando especialmente la relación entre la agricultura y la salud.

Un conferencista señaló que, si bien los cambios de los métodos de producción pueden acarrear costos adicionales para los agricultores, en ciertos casos las ventajas son evidentes, por ejemplo, cuando la reducción de los insumos mediante la aplicación de prácticas de gestión adecuadas permite reducir los costos y tiene a la vez un impacto favorable para el medio ambiente. Otro conferencista agregó que los métodos de producción ambientalmente racionales también resultan convenientes desde el punto de vista económico, ya que los consumidores exigen cada vez más que en la producción agrícola se tenga debidamente en cuenta la protección del medio ambiente.

Varios oradores pusieron de relieve algunos problemas relacionados con la Organización Mundial del Comercio y la liberalización del comercio. El representante de una organización no gubernamental (un agricultor del Canadá) dijo que las juntas de comercialización de productos agrícolas respaldadas por los gobiernos revestían importancia fundamental para la agricultura familiar, pero que la Organización Mundial del Comercio actualmente cuestionaba la existencia de tales juntas. Otro representante de una organización no gubernamental (de Bolivia) pidió que se protegiera a los agricultores de las fuerzas del mercado libre. El representante de un gobierno (Finlandia) sugirió que la globalización respondía a las demandas de los consumidores, estableciendo precios más bajos, y citó como ejemplo la reducción de los precios después de que su Gobierno había ingresado a la Unión Europea. Un agricultor (nicaragüense) señaló que el llamado libre comercio no beneficiaba por igual a todos los agricultores. Aunque éstos quisieran exportar sus productos, existían barreras comerciales y el "dumping" de productos subvencionados seguía constituyendo una amenaza a la subsistencia de la producción nacional.

Una participante (India) observó que la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible no había hecho referencia a la Conferencia Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos celebrada en Leipzig, a las actividades de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) ni a las iniciativas relacionadas con la agricultura adoptadas en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Al igual que otros participantes, destacó los vínculos existentes entre la diversidad biológica y la agricultura, las cuestiones relativas a la seguridad biológica y la amenaza del totalitarismo tecnológico.

El representante de un gobierno (Alemania) preguntó cómo podrían conciliar los agricultores sus funciones como comerciantes y como protectores de la tierra, y si sería posible que esas dos funciones fueran compatibles, especialmente en el tercer mundo. Un integrante del grupo de discusión respondió que era necesario promulgar legislación que ayudara a los agricultores a armonizar sus diferentes funciones. Un agricultor representante de un país del tercer mundo observó que los subsidios ambientales que se otorgan en un país determinado pueden repercutir en el sector agrícola de otros países, con efectos devastadores para los hogares campesinos y la agricultura en pequeña escala. El representante de un gobierno dijo que, a su juicio, era necesario reformular las normas comerciales para estimular la agricultura sostenible (India).

El representante de un gobierno preguntó si los agricultores del mundo estaban en condiciones de alimentar a la población mundial, que iba en aumento. En respuesta, los agricultores pusieron de relieve el papel de la tecnología y de las prácticas agrícolas locales. El representante de una organización no gubernamental señaló que el problema en realidad no se refería a la cantidad de los alimentos, sino a su distribución.

El representante de un gobierno (Irlanda) reconoció que en algunos países se tenía una impresión negativa de los agricultores y preguntó si sería conveniente fomentar las asociaciones de agricultores y consumidores. Uno de los conferencistas observó que había una gran diferencia entre lo que declaraban los consumidores y lo que compraban efectivamente. Los agricultores producen lo que desean los consumidores. En algunos casos, éstos tienen que estar dispuestos a pagar precios más altos por los productos alimentarios.

Un representante observó que muchos habitantes del medio rural no poseían tierras pero contribuían a la producción de alimentos como trabajadores agrícolas. Instó a los gobiernos a abordar los problemas del hambre y la malnutrición y subrayó que cada unidad familiar debería estar en condiciones de satisfacer sus necesidades diarias en materia de alimentos (Filipinas).

TAREAS POR CUMPLIR Y RECOMENDACIONES FORMULADAS A LA COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE

A continuación se indican algunas de las tareas por cumplir y de las recomendaciones formuladas a la Comisión.

- La comunidad internacional debería adoptar un enfoque más amplio con respecto a la seguridad alimentaria, fomentando la participación de representantes de todos los sectores de la sociedad.
- Las organizaciones de agricultores deberían formar parte de las delegaciones nacionales que asisten a las reuniones en las que se tratan asuntos relacionados con el sector agrícola.
- Es necesario establecer una mayor interacción entre las Naciones Unidas y la Organización Mundial del Comercio.
- La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible debería facilitar la aprobación del Plan Mundial de Acción y del Compromiso Internacional sobre Recursos Fitogenéticos, como protocolo del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Para ello es necesario finalizar cuanto antes la revisión del Compromiso Internacional como protocolo del Convenio.
- Es necesario examinar, evaluar y, cuando proceda, modificar la legislación nacional y los acuerdos internacionales vigentes sobre los derechos de propiedad intelectual y la tenencia de la tierra, así como la legislación sobre la producción y utilización de semillas (al igual que la legislación aprobada después del establecimiento de la Organización Mundial del Comercio) para asegurar que esos instrumentos protejan los derechos de los agricultores y no sean incompatibles con los objetivos fundamentales del Convenio sobre la Diversidad Biológica.
- El proceso de examen de la Organización Mundial del Comercio en 1999-2000 deberá conducir a que los productos agrícolas queden excluidos de los acuerdos de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales y a que se supriman en el ámbito de la agricultura los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio.
- Debería declararse una moratoria respecto de las actividades de prospección biológica y la liberación de organismos y variedades de plantas modificados genéticamente.
- Los países desarrollados y las agroindustrias deberían ofrecer compensación a los países en desarrollo por los conocimientos y recursos que han usufructuado desde hace muchos años.

- La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible debería promover el establecimiento de un grupo de trabajo permanente sobre derechos de los agricultores, diversidad biológica y agricultura sostenible.
- Un convenio internacional sobre los derechos de los agricultores y la agricultura sostenible ayudaría a establecer una mayor responsabilidad en el ámbito del derecho internacional.
- La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible debería adoptar las medidas necesarias para que se reconozca la condición de entidad consultiva de los agricultores como grupo principal antes de la celebración del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General.
- Es necesario apoyar y fortalecer las organizaciones de agricultores, especialmente de los países en desarrollo y países en transición, a fin de que puedan participar eficazmente en la formulación y aplicación de políticas.
- Debe incrementarse en todos los niveles las investigaciones del sector público sobre prácticas agrícolas sostenibles y mejores sistemas de cultivo y servicios de extensión.
